

No. 335, 18 de Oct. 1930



**大阪商船株式會社**  
**Osaka Shosen Kaisha**  
25 de Mayo 431  
Buenos Aires  
U. T. 31, Retiro 2825

**御歸朝**  
政府命令定期毎月一回出帆  
(最近の着発日取は雜報欄にあります)  
各船共北米ニエールリス・ロスアンゼルス寄港  
有名なハマ運河の御見物が出来ます  
御乗船賃 日本行(時三半) 一等 九三〇円  
二等 三八〇円 日本より(時三半) 一等 九三〇円  
二等 三八〇円  
日本より御家族御呼寄せの方は、御乗船賃を当地  
にて御拂下し、乗船切符(指圖書)を發行致します  
尚ほ詳細は左記弊社支店に御問合せ願ひます

**は朝歸御**  
確實優秀迅速  
最新式デゼル大型客船  
**大阪商船で**  
船内衛生、食事設備、待遇萬端は  
江湖の嘆賞を博して居ります  
に線直一  
さ下り乗御に船商阪大

## 亞市然丁時報

PERIODICO SEMANAL  
- EN JAPONES -  
Director: T. MIDZUNO  
Redacción: USPALLATA 981  
BUENOS AIRES  
U. T. 23, Buen Orden 7051

CASA PRINCIPAL  
29 SCHIOCHO ICHOME  
YOTSUYA-TOKIO  
46 - Sumiyoshicho, Sanchoime  
YOKOHAMA, JAPON  
**Fujisaki & Cia.**  
IMPORTADORES  
Buenos Aires  
Sarmiento 459 3-er piso  
Escritorios 28 y 29  
Unión Telefónica 31, Retiro 4459  
Rio de Janeiro-San Pablo-Pernambuco-Brasil

**Matsuura Trading Co. Ltd.**  
IMPORTADORES  
ARTICULOS GENERALES DEL JAPON  
LAVALLE 341. Escritorio 107  
U. T. 31, Retiro 0988  
Casa principal: 52, BENTEN-DORI  
YOKOHAMA

購讀料  
一月 一帯五十仙  
三月 四帯五十仙  
六月 九帯  
一年 十八帯  
發行人 水野勉  
發行所  
亞市然丁時報社  
ブエノスアイレス市  
クアパヤタ街九八番  
電話七五(一)三三三

**日本郵船株式會社**  
母國へ一番早く着く船  
神戸までブエノス・アイレスから六十八日  
日本郵船の船は毎月一回南阿經由神戸向ブエノス・  
アイレスを出帆します  
船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切に  
ついては定評があります  
◎船の着發。最近の着發は雜報欄に廣告してあり  
ます  
船賃 神戸又は横濱迄 (一等 九二〇ペソ  
二等 六五〇ペソ  
三等 三四五ペソ)  
○日本から御呼寄の便法 日本から呼寄せら  
れる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込  
みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。そ  
の指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて  
乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので  
すこの取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も  
安全な便法であります  
― 出帆日取其他詳細は下記代理店又は當商會  
(電話 パラソカヌー一七三三番)へ御照會願ひます―  
**LAMPORT & HOLT LTD.**  
SARMIENTO 443 U. T. Retiro, 4971 al 74 BUENOS AIRES

**Clínicas de Vias Urinarias**  
Director: Dr. GALANTE  
RIVADAVIA 1569 - 2.º piso  
U. T. Mayo 3511  
Almirante Brown 1347 (Boca)  
診察時間  
午後五時より  
全十時まで  
日曜日は  
午前十時より  
全十二時まで  
淋病、梅毒  
尿道皮膚  
生殖器障害  
専門  
日本人患者には特に  
懇切丁寧な御取  
扱します。

# KATSUDA y Cía

IMPORTADORES

\*\*\*

U. T. 38 - Mayo 2313  
Calle MEXICO 1474  
Buenos Aires

# Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de  
CEPILLERIA

Calle LINIERS 649  
U. T. 45, LORIA 3218  
BUENOS AIRES

# Kinya Kudo

Importador y Representante  
ARTICULOS DEL JAPON

Casa Matriz  
SAGAWA & Cía.

No 113 Higashi Machi  
KOBE, JAPON

Fábrica  
OSAKA, JAPON

SANTIAGO del ESTERO 254  
BUENOS AIRES  
U. T. 38 Mayo 2987



# "KASAY"

FOTO ESTUDIO

Callao 1451  
U. T. Juncal 4563



御寫真  
美術撮影  
高西春峰  
市内カイヤク街一四五  
電話フンカル 四五六三



# 店器樂ルエーレフ

四一四街ダリロフ

# TINTORERIA "BOTAFOGO"

DE T. FUNAI

Teñir trajes y vestidos . . . . . \$ 8.-  
Planchar trajes . . . . . " 2.-  
Sombreros . . . . . " 0.70  
Consultar precios en las misma  
SALON DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。  
最新のシステムに依り最も  
迅速廉價に仕上げ出来ませ  
ン。トリリア  
ボタフォア  
市内セントレ 街二五  
電話マーコ七七四〇番  
府内哲夫

# JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japon

Belgrano 847 - Buenos Aires  
U. T. 38 - Mayo 2718

# TINTORERIA

# "SAGA"

MEXICO 1424  
U. T. MAYO 1259

おぐえお嬢さん  
お召物は  
品質がよく  
値の安い

サンファン  
呉服店

にそお取の遊ばせ  
一切の流行品が  
あり

GRANDES ALMACENES  
**SAN JUAN**  
PIEDRAS 190 - VICTORIA 840 - ALSINA Y PIEDRAS

# "AU PETIT DUC"

## Sastrería de Medida Fina

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)  
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES  
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

## CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店は  
専ら高等  
の仕立てに從  
事し、多年  
日本人紳士方  
の御用命を承  
つて居ります  
弊店の特徴  
は仕立に店主  
自ら手を下し  
直段も相當  
低廉である上  
に月賦支拂の  
方法と有する  
こと等であり  
ます。  
店主  
カマラ  
カルボ

高等洋服店  
サレミエント街一〇七三



亞尔然丁時報

外国人と政治運動

何れに於ても外國人が政治運動に參與するに於ては、先づ其の目的を明かにし、其の行動の自由を保障するに在りては、殊に南米諸國に於けるが如く、政黨勢力の及ぼす範圍の廣大なる所に於ては、一層外國人の政治運動と言ふものに甚大なる注意を拂ふべきである。

此等の同胞は親日主義者として見られてゐるが、其の政治的物質的の恩恵を蒙つてゐるものではない。其の政治的の恩恵を蒙つてゐるものではない。其の政治的の恩恵を蒙つてゐるものではない。

ある時は自國民全体に対し重大なる結果を及ぼすべきものであると云ふ事を忘れてはならない。吾人海外にあつては、國の政治を批評する事は自由であるが、直接政治運動に投ずる可きものではない。英國の如く外國人に市町會議員の選挙権を與ふる國に於ては、外國人が一政黨に加入して直接政治運動に投ずるが如き機会も少くなくあるものがある。吾人は斯かる輕率の考慮し得ず、結果の重大なる態度を保つべきである。

最近のホリビア革命にあつては、獨逸の一將軍が前政府下の參謀部長として革命鎮壓のたゞの強硬手段に出た、國民の反感を買ひ、獨逸公使館の保護の下に辛うじて海外に逃奔する事が出た。併し海外に逃奔するた爲に獨逸一般に對する反感の勃發を誘ふ事が出た。未だかつて、また秘魯前政府の暴虐政治に援助を與へてゐた米國人の軍人や技師等が革命突發と共に秘魯民の憎惡の的となつた事は未だ吾人の記憶に新しい事である。

産はれたし  
カフエーのラバタサとして  
産はれたし  
姓名在社

職業紹介

今回本会に於て職業取次ぎを開始し、同業手帳者及び雇傭者は姓名住所、電話番号、希望職業、條件等記入の上、御申上り被下度矣。

乗船 出迎見送御案内  
下船  
大阪商船会社船へ御乗船御出迎へ入港出帆等に就て不明のこと又は用事有之節は御慮慮なく当店へ御問合せ下されば親切に御便宜を計ります。

貸家

本庄家屋(三室)カラへ付、コモイダード有り、家賃は五十五円(電燈代別)日本人の多にお貸し致したし、要細は左記へ  
Calle Castanosa 1462  
緒方

森川塩沢商店  
RIVADAVIA 770  
LT LIBERTAD 2565  
U. T. MAYO 1402

商船着発日取

らぶらた丸 四下フルトエホ繋留中  
十月廿四日出帆 (日本着二月四日)  
ふぶのすあれ丸 十月十八日入港  
十一月廿九日出帆 (日本着九月廿七日)

大阪商船株式会社

ブエノスアイレス支店  
市内 S. de Mayo 四三二番  
電話(レティロ) 二八二五番

内外時評

伯國革命の情勢  
官軍西軍戦備に忙し

伯國革命の情勢は、官軍と西軍との戦備に忙し...

高松宮伯林に着せらる

高松宮伯林に着せらる。...

芬蘭前大統領夫妻

芬蘭前大統領夫妻。...

破竹の勢あるスアールス

破竹の勢あるスアールス。...

馬場を走るカンボ

馬場を走るカンボ。...

ラコセ地下電車開通

ラコセ地下電車開通。...

今十八日より

今十八日より。...

選挙人名簿の

選挙人名簿の。...

完成は明年三月初旬

完成は明年三月初旬。...

豫算に七億の大穴を生ず

豫算に七億の大穴を生ず。...

と推定してあるが、選挙費の不足は...

市内チマクリタよりコリエンテ...

選挙人名簿の完成は明年三月初旬...

豫算に七億の大穴を生ず。前政府の国費増費により...

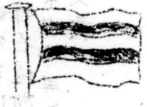


Table with shipping schedule: 河内丸, 神奈川丸, 日本郵船株式會社

マングドールとして... 経験あり 姓名在社

野球場の寄附者芳名... 末通才三回発表されるべし

に對して交款を定りたること... 野球場の寄附者芳名



雑報

漢那少将は  
来る廿二日(水)着武の答

現沖繩果産出代議士海軍少将漢那憲和氏は南北西米視察のため去る六月下旬日本登陸ハワイ北米を経て南下松島に達し先づ北米を離れ南米に入り南下ラパスに滞在するが明十九日(日)全米を巡る廿二日(水)午後六時レライロ駅着の答である。

高岡領事

高岡領事は六月十二日附で以下敷手洋行定章を授けられ、敷手洋行は昨十七日領事館に到着した。

らぶらた丸入港

商船ラブラタ丸は予定の如く去る十四日午前八時半入港目下浦上にて乗客乗組員を乗せ、午後二時に離港する。伯国産の移民三百六十五名中眼疾の爲六十七名は上陸を禁止せられた。

尚米並同胞中日渡誠一氏呼寄の千代子夫人は不幸にもトシホーにて上陸差止められた。船長天島幹三、機関長木村修三、事務長谷本樓。

同船に米並の同胞  
津波文平、松本兼一(神志)、田代福十郎(薩見島)、西野義夫(東宮)、奥田次夫(若手)、渡辺勝武(札幌)、富永金一、全ヒチ全トヨ(佐賀)、府内ハンス、熊見ヨリ子(熊本)、交川興十郎、全タタ、全益実(福岡)、武内、兼(神志)、比嘉マツ、比嘉清吉、古波蔵次助、宮城信光、宮里益行、安慶名増助、山内一正、前田金助、浜村、十、柴門三太郎、金城健次、前堂昌一、新垣善栄、宮城博茂、前外同儀、仲新門武、岡田安良(沖縄)。

才三六丸入港

太平洋運送会社所有船才三六丸は去る八月一日浦留斯徳出帆。木材を積んで去る十二日入港。目下バラカスに碇泊中。

備後丸出帆

郵船備後丸は去る十六日午前十一時半三番トックより出帆。日本に向ふ。同船に帰國の同胞水流末吉及び家族砂田良一、吉見義行。

野球團の練習

日本野球團では去る十二日カニ回練習をスヴァ運動場に行つた。ハンティング・シート・ソックスから始まる。

紅白試合に移つたが終始緊張した練習であつた。プレーヤー(同)はベックに三回戦で切り上げ六時頃この日の練習を終へた。因に明十九日(日曜)は新調のユニフォームの出来たのでラブラカ運動場に於て三回の練習を行ふ由。

日本野球團

明十九日(日曜)午後一時よりラブラカ運動場に於て練習を致します。ラブラカ運動場は全時刻までに御参集下さい。十月十八日。

瀧波文平氏来亞

瀧波商店主瀧波文平氏は去る十四日ラブラタ丸にて来亞。

松本兼一氏来亞

兼松商店主松本兼一氏はラブラタ丸にて来亞。

西野七子氏再来亞

邦人同に於て又名を記はれたる西野七子氏はラブラタ丸にて再来亞。

日章旗着く

ルハン寺院奉納の日章旗は去る十四日入港のラブラタ丸にて着

いたが本日出国の筈。出帆後は直ちに日会館に陳列し一般の観覧を希望する。尚奉納期日は同寺院の祭日たる十一月十一日の由。

菅原氏宅の祝宴

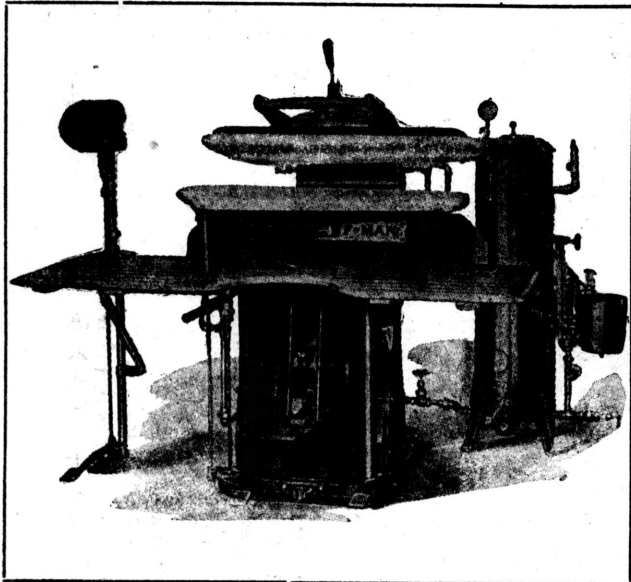
市内マイア街六八三番アイントリア横濱の主人菅原長吉氏夫人の誕生祝ひは去る十二日午後五時より会氏宅に於て催された。当日はアメリカ発見記念日にあたるので内外人数十名の知友が会合した。先づケーキストラによつて愛國々歌が奏せられ一同祝盃をあけ、同親をくつして夜半まで続き散会したのは十二時過ぎであつた。

謹啓

私儀今般備後丸にて家族同伴帰國に際し御多忙中にも不拘遠路難々船迄御見送り被下御尊情の程奉謝兼右不取敢書儀おぐら以紙上御礼言申上座矣。拾月拾六日。水 流 末 吉 敬 具

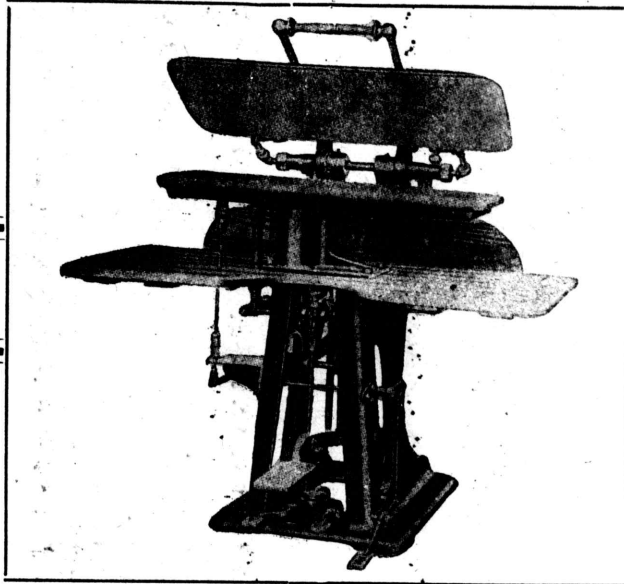
MANTECA MERI Pura de Vaca F. y R. Sauge. マンテカ「メリー」は品質・信用・製産に於て最良の一です。日本人の方々の御買上げを願ひます。到る如のアルマセンで販賣してあります。(百瓦二百瓦及五百瓦の三種) 大量の御注文は左記へ。 Calle Ferrales 953 U. T. (66) Silesas 7448

Modelo "KLEAR BUK"  
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-I"  
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:

Ropa interior de seda, Pyjamas, Guardapolvos, Camisas, Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc.

Nuevo Modelo "HR-8"  
Para Planchar Sombreros

ALGO ESPECIAL Y AL ALCANCE DE TODO BOLSILLO

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

• •

PRÁCTICA

ECONÓMICA

SENCILLA

• •

A igual que todas nuestras máquinas viene equipada con el famoso aspirador.

*The Hoff-Man*



ESTA MÁQUINA SOLUCIONA EL PROBLEMA DE MUCHAS TINTORERÍAS, LAS QUE YA NO TENDRAN NECESIDAD DE MANDAR A OTRO TALLER PARA PLANCHAR O CONFORMAR LOS SOMBREROS.

• •

Pase por nuestra oficina en donde tendremos el mayor gusto en darle mayores datos y precios de esta máquina.

• •

Puede ser acoplada a su máquina de planchar trajes, o sea trabajar con la misma caldera.

COMPañIA *Hoff-Man* MAQUINAS DE PLANCHAR

(UNITED STATES HOFFMAN MACHINERY CORP.)

U. T. Libertad, 1425

ROBERTO H. KILSBY  
REPRESENTANTE

LIBERTAD 182





(東京十月四日發電)  
 △政府方面は、財政部海關總長  
 として、ロンドン條約を  
 審査して見ると、財政部が  
 審査して見ると、財政部が  
 審査して見ると、財政部が  
 審査して見ると、財政部が

(東京十月四日發電)  
 △政府方面は、財政部海關總長  
 として、ロンドン條約を  
 審査して見ると、財政部が  
 審査して見ると、財政部が  
 審査して見ると、財政部が

(東京十月五日發電)  
 △政府方面は、財政部海關總長  
 として、ロンドン條約を  
 審査して見ると、財政部が  
 審査して見ると、財政部が  
 審査して見ると、財政部が

(東京十月五日發電)  
 △政府方面は、財政部海關總長  
 として、ロンドン條約を  
 審査して見ると、財政部が  
 審査して見ると、財政部が  
 審査して見ると、財政部が

(東京十月六日發電)  
 △政府方面は、財政部海關總長  
 として、ロンドン條約を  
 審査して見ると、財政部が  
 審査して見ると、財政部が  
 審査して見ると、財政部が

(東京十月六日發電)  
 △政府方面は、財政部海關總長  
 として、ロンドン條約を  
 審査して見ると、財政部が  
 審査して見ると、財政部が  
 審査して見ると、財政部が

**Gran Casa de Baño**  
 CALLE BELGRANO 1038  
 U.T. RIVADAVIA 2486  
 日本入浴 高層衛生  
 おぼしみの 高層衛生  
 土耳古風呂 あり  
 ます

△政府方面は、財政部海關總長  
 として、ロンドン條約を  
 審査して見ると、財政部が  
 審査して見ると、財政部が  
 審査して見ると、財政部が

**新荷着**  
 西坂賣太商店  
 新荷着  
 西坂賣太商店  
 電話(六三三) 二九一五

**日本食料品**  
 新荷着  
 西坂賣太商店  
 電話(六三三) 二九一五







### 日會主催 岡田芳太郎氏講演概要 (三)

(任文責記者)

墨西哥に於けるパンナヨグイアの  
会見談に移ります。墨國革命の勇將と言はれたこ  
のパンナヨグイアの一番嫌ひな國  
は北米支那西班牙で好きなのは  
獨逸と日本、  
或時北米のゴロンバと云ふ如く侵  
略して腹分荒したので北米大統  
領ウイリソンはパンナヨグイアを  
捕して一萬の兵を率ひてパンナヨグ  
イアの首を五万の兵を率ひて  
附して本國に兵を引寄せた  
その後パンナヨグイアは部下を率ひて  
チウワフに来た時、條約といふ  
一日本人の農園に立寄つた。  
すると條約は五万の兵を率ひて  
に目撃し、カフエーに毒を入  
りてこれを殺さんとした。カフエー  
は深いグイリマの境を越えて北  
米に逃ぐた。  
この結果、親日家のグイリマは日  
本人に對し、非常な反感を持ち  
私も会見には多少不安を感じ  
た。幸にもグイリマの友人大佐の  
ア夫人と部下のアボアア大佐の  
紹介状を得たので、先づ安心して  
グイリマの経営してゐるカヌチヨ

の農園に於ける  
このカヌチヨの農  
園は一九二〇年六月  
テラウエラ大佐が  
大統領に就任し  
てグイリマ將軍と  
和睦を約した時  
政府が百廿四内を  
買ひ求めグイリマ  
將軍に贈與したものである。十  
四千ヘクタールの面積を有する。左  
大なるもので、彼が部下數百名と  
共に最新式農具を以て經營し  
てゐる。私は農園といふより  
兵營といふやうな感があつた。  
私はグイリマの家に着いたと  
ころには番兵五人が嚴重に警  
戒してゐた。前記二名の紹介  
状があつたので、直ぐに接待同  
室にせられた。  
私はその時一訪問客と對談中、後  
から私の頭を叩いた者があつた  
ので、私が振り向くと、まるで西郷  
南州のやうな大きな眼玉をした  
短肥大男が立つてゐた。たゞ  
私はこの男とするとグイリマが  
ないかと思つて、實方はヘネラル  
グイリマの下で、貴方はヘネラル  
グイリマの態度で「シ」と答へたの  
で、私は立上つて、態度に禮をした。  
グイリマは私に椅子をすすめ、何故  
このカヌチヨに來たかと問はれた。  
このカヌチヨは小國と云ふ子供た  
の新聞記者で、日本の子供達に  
らメキシコのナホレスと云はれて  
ゐるパンナヨグイア將軍の寫眞  
を送つて呉れ、その法文があつた  
からですと答へると、何で自分  
の事を日本の少年がメキシコの  
ナホレスと云ふやうな得意満面に  
してゐるには日本の皇室に敬意を

表して喜んでゐられた。  
滞在三日間、如何しても寫眞を  
撮らなかつたため、座に坐發し  
た様子があつた。  
私グイリマの会見後、昨日朝にしま  
グイリマはメフレゴン將軍一派の  
一刺客の一九二三年七月廿日  
暗殺せられたのを聞いた。  
私グイリマに会見して意外に  
感じた事は、山賊までやつたと言  
ふ男が酒も飲まず、煙草も吸は  
ず、まるでクリスマンやうな  
グイリマの農園で、ボラチヨに  
華とピストル携帯は最もよく  
罰せられるのです。  
墨國に植民するに就て一言注意  
する事は、一九一七年から適用せ  
られてゐる農地法を研究して置け  
ぬと、後で飛んだ失敗を招くから  
です。この農地法の中で最も注意せ  
ねばならぬのはエビド(利用地)で  
ある。  
エビドとは男子が十八になる  
上田から廿五町歩、中田五十町歩  
から七十五町歩、下田二百町歩  
から二百五十町歩を所有する權利  
が生じ、若しそれだけの土地がそ  
の村にない時は、その附近の土地  
を取り上げるのである。  
それで十分の調査もせず土地を  
購入し、作物を蒔いたからには  
村人は作物が欲しいとエビドを  
権に取つて、無法にもその開墾地を  
横領するのである。  
現に私が實見したのは、以前横  
本産地地の一部を藤野辰次郎氏  
(前代議員)が一萬二千五百町歩  
有して、その上田に米を植付けた  
所が早稲村人エビドに取つた  
てゐるのを理由にこれを取上げ  
て来た。すると管理入銀野菜が

その村を調査した時、他にいくつ  
土地が余つてゐるので、早速日本  
公使館へ打電してその調停を願  
ひ、やつとこの厄のつれた事があ  
りました。  
これは村人が折角作つた米が、  
ふにふに米をとするのです。ラ  
土地購入せんとする人は、このエビド  
を充分に注意する必要がある  
のです。  
次に私が南、中央各國を巡つて  
日本人に先づ注意すべき國と思つた  
のはコロンビアです。  
コロンビアはその面積日本の約三倍  
人口は六百六十萬位ある。物産  
も中々豊富であり、實業も北米と  
同一の價値を持つてゐます。  
しかし、斷つておく事は、植民に有  
望であるからと云つて、コロンビ  
ア人は日本人に好感を持つてゐる  
訳では、なく、寧ろ一般には日本と  
云ふものを知らないので、  
このコロンビアの物産の主たる物  
はカフエー、白金、金、その他エメ  
ラルドと云ふコロンビア特産の寶石  
を産しますが、これは政府の專賣  
事業になつてゐます。  
農牧業は未だ十分發達してゐ  
ない。私としては、養豚業等は  
日本人に適すると思つて、然し  
コロンビアと云ふ國は労働の國で  
なく、農業の國です。ラウ空拳徒手  
で行つても何にもなりません。  
先づ五六千圓の資金へあつては  
將來見込のあるのは太平洋岸のエ  
ナベンラから百七十五哩山に入  
つたカリレと云ふ町の所で、そこ  
には日本人も百人位居り、ホテル  
レストラン、理髮店等を経営  
してゐます。私は農業のオカ

尚見込みがあると願ひます (終)

**御料理仕出し**  
おまほし調製  
**末廣亭**  
市内パトリシス街一九  
電話(フエリシ)五七五

**翻譯事務所**  
主任岡部社一  
同胞諸君の爲責任を以てたの  
諸事務の取扱開始任責

一人幸、一級手段、西英、佛、諸語、  
諸証明書官署申請書、  
作成、論文、漢文、英訳、  
民事顧問  
二、商事、上級商業文、西英、佛、諸語、  
契約書、作成、及、換算、  
諸士公認人、文、會、商、業、  
調査、並、ニ、同、  
運業時間  
毎日午後四時三十分六時半  
迄(但し週末、訪、訪、可、  
フ前以テ電話ニテ、同、會、  
サ、ラ、セ、)

假事務所  
Calle Bolsonero 476  
Ofic. 4  
(タセマヤ)右、石段下、早、七、  
電話 U.T. (37) RIVADAVIA  
2349





# 重殺学生

(三)

ヒムナシア運動場の入口で、先陣の上からエレーナを紹介された泉山は彼女の華やかな顔に驚き、彩られた美しい顔を見つめた。初めは少しはにかんで上気した彼の顔は、ますますスポーンマンらしい若々しさと健康さを輝かせて見えた。

今日の勝ち試合に氣をよくした選手達は、羨望の眼差しを向けて、エレーナを眺めた。エレーナは、カフエールとスティーブの間に、おぼろげに居た。

泉山は、山田に怒られるが、副将格の沖村が、白く歯を本して、快活に笑った。彼の肩を叩き、サンと懇懇となつた泉山は、助け舟を求め、傍に坐つた上、顔を見上げた。何故か、上校は、顔をそらした。

「山田と言へば……あいつの姿が、見えない……」

泉山は、山田に怒られるが、副将格の沖村が、白く歯を本して、快活に笑った。彼の肩を叩き、サンと懇懇となつた泉山は、助け舟を求め、傍に坐つた上、顔を見上げた。何故か、上校は、顔をそらした。

「プエノスの町に……」と灯台も、この頃、カフエール、泉山、この頃の選手達は、今日の試合と此の次の選手チームとの試合の打ち合はせと、乗じた選手会に、大気配を帯びて、ある。

泉山は、山田に怒られるが、副将格の沖村が、白く歯を本して、快活に笑った。彼の肩を叩き、サンと懇懇となつた泉山は、助け舟を求め、傍に坐つた上、顔を見上げた。何故か、上校は、顔をそらした。

「山田と言へば……あいつの姿が、見えない……」

「プエノスの町に……」と灯台も、この頃、カフエール、泉山、この頃の選手達は、今日の試合と此の次の選手チームとの試合の打ち合はせと、乗じた選手会に、大気配を帯びて、ある。

泉山は、山田に怒られるが、副将格の沖村が、白く歯を本して、快活に笑った。彼の肩を叩き、サンと懇懇となつた泉山は、助け舟を求め、傍に坐つた上、顔を見上げた。何故か、上校は、顔をそらした。

「山田と言へば……あいつの姿が、見えない……」

「プエノスの町に……」と灯台も、この頃、カフエール、泉山、この頃の選手達は、今日の試合と此の次の選手チームとの試合の打ち合はせと、乗じた選手会に、大気配を帯びて、ある。

泉山は、山田に怒られるが、副将格の沖村が、白く歯を本して、快活に笑った。彼の肩を叩き、サンと懇懇となつた泉山は、助け舟を求め、傍に坐つた上、顔を見上げた。何故か、上校は、顔をそらした。

「山田と言へば……あいつの姿が、見えない……」

「プエノスの町に……」と灯台も、この頃、カフエール、泉山、この頃の選手達は、今日の試合と此の次の選手チームとの試合の打ち合はせと、乗じた選手会に、大気配を帯びて、ある。

泉山は、山田に怒られるが、副将格の沖村が、白く歯を本して、快活に笑った。彼の肩を叩き、サンと懇懇となつた泉山は、助け舟を求め、傍に坐つた上、顔を見上げた。何故か、上校は、顔をそらした。

「山田と言へば……あいつの姿が、見えない……」

佐伯洋服店

○ 唯一の最新式見本簿、参上致します。

○ 南ウイニオン街一三〇。



SIERRA DE CORDOBA  
**Hotel "PLAZA"**  
 DE  
**Juan Kawabata**  
 QUINTA JAPONESA  
 UNQUILLO (F. C. C. C.)

コルドバ州  
 ウンキージョ  
 ホテル「プラザ」  
 川端 嵩

日本料理  
 仕出し會席  
**末廣亭**  
 ハトリシオス街  
 十九番  
 かまぼこ調製  
 配達致します



U. T. 23 B. ORDEN 5735

"CAFÈ TOKIO"  
 DE  
**M. K. Miura & Cía.**

Casa Central  
 MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursales  
 JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198  
 PERGAMINO (F. C. C. A.) - U. T. 150  
 LUJAN (F. C. O.) - U. T. 100

カエ 東京  
 三浦 合資  
 本店メルセデス市  
 支店フニン市  
 全 全  
 ルハン市  
 ベルガミニア市

BAZAR JAPONESA  
 DE  
**IRITZUKI y USUI**  
 1876 Rioja 1876

本日 雜貨店  
 リオハ街  
 一八七六  
 入月 武  
 白井知則

FABRICANTE DE  
**TAFIETES y FORROS**  
 PARA SOMBREROS  
 de paja, fieltro y panamá

**A. Fernandez Vega**  
 Nuevo Domicilio  
 Belgrano 3201-5 Esq. 24 de Noviembre  
 U. T. 62 Mitre 8555

各種帽子裏地  
 並に  
 タフィレット  
 製作販賣  
 田舎ぶりの御注  
 文は速達致  
 します。

CAFÉ TOKIO  
 DE  
**HOSHIDA Hnos.**  
 Tucuman 1099

カエ 東京  
 星田 兄弟

どうふ こんにやく  
 製造販賣  
 多少に不拘配達  
 新屋敷商店  
 市内カリフォルニア街  
 一八四

**Café JAPONES**  
 Casa Matriz:  
**CHACABUCO (F. C. P.)**  
 SUCURSAL:  
**CHIVILCOY (F. C. O.)**

藤吉 孝之助  
 田佐 友八

CAFÉ TOKIO  
 Calle CORDOBA 373  
 Suc. calle CORDOBA 493

BELL VILLE  
 Provincia de Córdoba  
 山口末吉  
 中村米助

Tintorería "EL TOKIO"  
 DE  
**ADOLFO K. OTSUBO**  
 義喜坪大  
 Rivadavia 5202  
 U. T. 4738 Caballito

Gran Tintorería y Taller de Planchado  
 "EL YOKOHAMA"  
 DE  
**L. KAMIKUBO**  
 Bmé. MITRE 2511  
 U. T. 7159, (Cuyo)

上久保文吉

Tintorería "IRIS"  
 Santiago del Estero 163  
 U. T. 38, Mayo 1166

坂本栄次郎

ALMACEN  
**NISHISAKA**  
 Calle Australia 1101  
 U. T. 2915, Barracas  
**BUENOS AIRES**

味噌 醸造  
 醤油  
 たんあんに他香の物  
 西一報次第  
 配達致します  
 アウストラリア街  
 一〇一番  
 雜穀食料品商  
 西坂貫太

Almacén y Bazar  
 DE NAKAGAWA  
 Suárez 1300 - U. T. 0869 Barracas

アルマセン  
 兼バザール  
**中川商店**  
 市内スウェス街一三〇〇  
 電話〇八六九(バラカス)  
 食料品 贈答品 台道具  
 日本産諸類直輸入します。

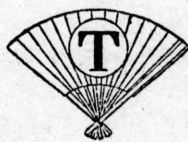
**DARUMA TEI**  
 CHACABUCO 770  
 U. T. 0243, Avenida

日本料理  
 會席兼に仕出し  
 餅、おまんこ、すまやま  
 かしら、うんち、そば  
 ぜんざい  
 だるま亭  
 松田清市  
 チヤカフコ街七七〇  
 電話〇二四三(アベニダ)  
 出産御禮等、祝儀餅  
 特注文に應じます。



—Almacén, Shipchandler y Bar de José Tomisaki—

良品廉價、目正確。  
配達敏速、薄利多賣。  
弊店は右の信條を徹底的に  
實行して居りますから邦人間  
にも外人間にも絶対の信用と  
博し居ります。



白米・雜穀  
日用食料品  
牛豚肉販賣  
酒類各種  
船舶御用商

富崎商店  
ブエノスアイレス市  
エレナ・ガリアス街  
南五十四番  
電話一七三六番  
(バラックカス)  
電信番号トミサキ  
事務所  
市内マカギネス街  
一三〇番

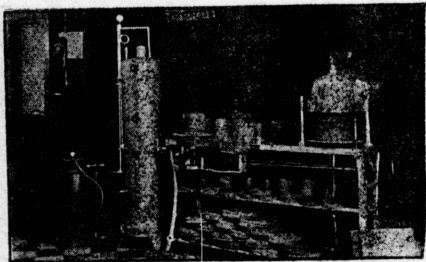
ESCRITORIO  
MAGALLANES 1230  
U. T. 21, Barracas 2628

Cable Address: "TOMISAKI"  
HERNANDARIAS 1544

Unión Telefónica (21) Barracas 1736  
BUENOS AIRES

**New-York** LIBERTAD 179 Bs. Aires  
U. T. Libertad 3395  
FABRICANTES MAQUINAS PARA PLANCHAR SOMBREROS  
Industria Argentina - Patentes 27343-29255-08920

M  
O  
D  
E  
R  
N  
A  
S



E  
C  
O  
N  
O  
M  
I  
C  
A  
S

帽子プレス機  
○取扱極めて簡  
単一日の仕事能  
八百七十個  
○日本人染色店  
請店にて御買上  
の染を賜ふ所  
あります  
拾ヶ月拂で  
販賣致し紳  
士諸君御買上  
の染を賜ふ所  
あります  
FACILIDADES  
DE PAGO

**BILLARES  
BRUNSWICK**



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de primera categoría

Venta a plazos  
SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 Buenos Aires

U. T. 47, Cuyo 3018 - 3019

**Hotel y Pensión  
JAPONES**  
DE  
**HIGA Hnos.**  
Galle BOLIVAR 440  
Posadas Misiones

比嘉榮一兄弟

**Dr. J. P. MUNZINGER**  
Médico Cirujano  
178-Lima-188  
U. T. 1154, Rivad.  
Buenos Aires

独之病院附  
日會顧問  
醫師  
ムンシンガー

**Cafe "TOKIO"**  
DE  
**EIJI NAKAMA**  
TANDIL F. C. S.

タンヂール市  
カネ東京  
中間栄二

**Enrique Moreira**

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

Reconquista 144  
Escritorios 21 y 22  
Unión Telefónica 3383, Avenida

續手関通  
ライモケリンエ

**The Japan Bar**

25 de MAYO 427 al 37  
U. T. Retiro, 0675

弊店は  
バタクラフとコスモポリタン西劇場  
の前にありまして常設の  
美人音楽團は遠來者の熱情  
を慰むるに充分です  
ツヤパンバー  
中隊ベインオンゴチヤ街  
四二七番  
新垣徳衛大城永満  
船員諸君は特に懇切丁寧は待過外

Bar - Café y Billares

**"Tokio"**

BELGRANO 502 esq. Bolivar  
U. T. 33, AVENIDA 4614

「東京」  
パール  
宮園新之助  
梶山島岡  
内田貴像